

Porównanie tłumaczeń Izajasza 57:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Na górze wysokiej i wyniosłej rozścieliłaś swoje łożo, tam też wychodziłaś, aby składać rzeźne ofiary.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na górze wysokiej i wyniosłej przygotowałaś sobie łożo. Tam wychodziłaś, by składać swe rzeźne ofiary.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Na górze wysokiej i wyniosłej postawiłaś swoje łożo i tam wstępowałaś, aby składać ofiary.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Na górze wysokiej i wyniosłej postawiłeś łożo twoje, a tam wstępujesz ku sprawowaniu ofiar.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na górze wysokiej i podniosłej postawiłaś łożo twoje i tam wstępowała ofiarować ofiary.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Na górze wielkiej i wysokiej ty rozłożyłaś swe łożo, tam też wstępowałaś, żeby składać ofiary.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na górze wysokiej i wyniosłej rozesłałaś swoje łożo i tam wychodziłaś, aby składać rzeźne ofiary.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na wysokiej i wyniosłej górze umieściłaś swoje łożo, tam też wstępowałaś, aby składać krwawe ofiary.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na górze wielkiej i wysokiej przygotowałaś sobie posłanie, tam również wchodziłaś, aby składać ofiary.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na górze wysokiej, wyniosłej usłałaś swe legowisko i tam też wstępowałaś, by krwawe składać ofiary.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На високій і піднятій горі, там твоє ліжко, і там ти підняв жертви.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ustawiłaś twe łożo na wysokiej, sterczącej górze oraz tam wchodziłaś, by bić ofiary.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Na górze wysokiej i wyniosłej ustawiłaś swe łożo. Tam też wstępowałaś, by złożyć ofiarę.